

УДК 087.5  
ББК 84  
С32



LA LIGA DEL ZODIACO 2 EL MISTERIO DE ACUARIO  
by Iguazel Serón and Mónica Cencerrado

© 2022, Iguazel Serón Gutiérrez, for the text  
© 2022, Mónica Cencerrado, for the illustrations  
© 2022, Penguin Random House Grupo Editorial, S. A. U.  
Travessera de Gracia, 47-49. 08021 Barcelona, Spain  
Cover and interior design: Lookatcia.com

**Серон, Игуасель.**

С32 Зодиак. Том 2. Тайна водолея / Игуасель Серон ; иллюстрации Моники Сэнсерадо ; [перевод с французского М.Д. Тюриной]. — Москва : Эксмо, 2024. — 224 с. : ил. — (Книгокомиксы. Больше, чем книга, больше, чем комикс).

ISBN 978-5-04-179704-1

Продолжение книгокомикса о волшебстве и дружбе. На этот раз подругам предстоит столкнуться со знаком зодиака, который помогает силам зла, наслав на Землю непрекращающийся дождь.

Нана, Сури, Альма и София знакомятся с Джу, милой девочкой из кружка карате. Проводя с ней время, они начинают подозревать, что новая подруга не так проста, как кажется. Неужто Джу — избранная, присягнувшая в верности теням затмения?

Лиге зодиака придётся раскрыть коварный план противника, пока ещё есть время...

УДК 087.5  
ББК 84

Литературно-художественное издание  
Эдеби-көркем басылым

Для младшего школьного возраста  
бастауыш мектеп жасына арналған

Серия «Книгокомиксы».

Больше, чем книга, больше, чем комикс»

Игуасель Серон

**ЗОДИАК. ТОМ 2. ТАЙНА ВОДОЛЕЯ**

(Орыс тілінде)

Перевод с французского М. Д. Тюриной

Ответственный редактор Н. В. Смирнова

Младшие редакторы В. В. Новоикова и Д. М. Жерихова

Дизайн обложки Н. В. Буниной

Компьютерная верстка И. В. Зайцевой

Корректор М. П. Крыжановская

© М.Д. Тюрина, перевод, 2023

© ООО «Издательство «Эксмо», издание на русском языке, 2024

Все права защищены. Книга или любая её часть не может быть скопирована, воспроизведена в электронной или механической форме, в виде фотокопии, записи в память ЭВМ, репродукции или каким-либо иным способом, а также использована в любой информационной системе без получения разрешения от издателя. Копирование, воспроизведение и иное использование книги или её части без согласия издателя является незаконным и влечёт уголовную, административную и гражданскую ответственность.

Соответствует Техническому регламенту ТР ТС 007/2011  
КО ТР 007/2011 техникалық регламентінің талаптарына сәйкес келеді

Страна происхождения: Российская Федерация  
Шығарушы ел: Ресей Федерациясы

**ООО «Издательство «Эксмо»**

123308, Россия, город Москва, улица Зорге, дом 1, строение 1,  
этаж 20, каб. 2013.

Тел.: 8 (495) 419-24-90.

Home page: [www.eksmo.ru](http://www.eksmo.ru) E-mail: [info@eksmo.ru](mailto:info@eksmo.ru)

Әндiрушi: «Издательство «Эксмо» ЖШҚ

123308, Ресей, Мәскеу қаласы,

Зорге көшесі, 1-үй, 1-құрылыс, 20қабат, 2013-каб.

Тел.: 8 (495) 419-24-90.

Home page: [www.eksmo.ru](http://www.eksmo.ru) E-mail: [info@eksmo.ru](mailto:info@eksmo.ru)

Тауар белгісі: «Эксмо»

**Интернет-магазин:** [www.book24.ru](http://www.book24.ru)

**Интернет-магазин:** [www.book24.kz](http://www.book24.kz)

**Интернет-дүкен:** [www.book24.kz](http://www.book24.kz)

Импортер в Республику Казахстан

ТОО «РДЦ-Алматы»

Қазақстан Республикасына импорртаушы

«РДЦ-Алматы» ЖШС.

Дистрибутор и представитель по приему претензий на продукцию,  
в Республике Казахстан: ТОО «РДЦ-Алматы»

Дистрибутор және Қазақстан Республикасында

өнімге шағымдар қабылдау жөніндегі өкіл:

«РДЦ-Алматы» ЖШС.

Алматы қ., Домбровский көш., 3 «а», литер Б, офис 1.

Тел.: 8 (727) 251-59-90/91/92; E-mail: [RDC-Almaty@eksmo.kz](mailto:RDC-Almaty@eksmo.kz)

Өнімнің жарамдылық мерзімі шектелмеген.

Техникалық реттеу туралы РФ заңнамасына сай басылымның

сәйкестігін растау туралы мәліметтерді мына

адрес бойынша алуға болады: <http://eksmo.ru/certification/>.

Сведения о подтверждении соответствия издания согласно

законодательству РФ о техническом регулировании

можно получить на сайте Издательства «Эксмо»

[www.eksmo.ru/certification/](http://www.eksmo.ru/certification/)

Әндiрушi: Ресей Федерациясы. Сертификаттауға жатады

Дата производства /Подписано в печать 11.12.2023

Формат 70 × 90 1/16. Гарнитура KabelBookITC.

Печать офсетная. Бумага офсетная. Усл. печ. л. 16,33.

Тираж 2000 экз. Заказ №

Отпечатано в Филиал АО «Можайский полиграфический комбинат»

143200, Россия, Московская область, г. Можайск, ул. Мира, д. 93





*Альбе и Сириусу*

*С такими потрясающими именами  
вы могли бы быть неофициальными  
членами Лиги зодиака.*

*Спасибо за то, что стали щитом,  
который (почти всегда) защищает меня  
от Океанид и Протодраконов.*

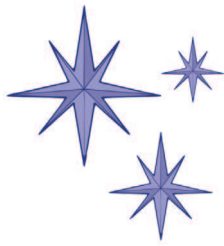
**ИГУАСЕЛЬ СЕРОН**



*Лулу — с благодарностью за то,  
что ты стала лучшей волшебницей  
во всей Вселенной.*

**МОНИКА СЕНСЕРРАДО**





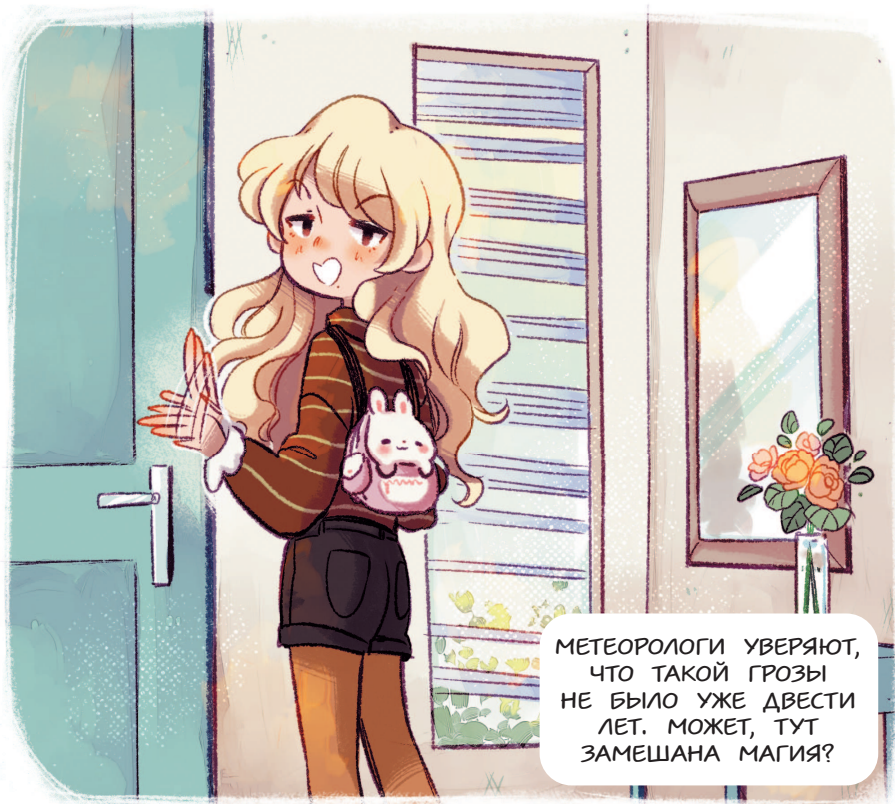


## АЛЬМА

Альме всегда нравились дождливые дни. Но сейчас с ливень уже не доел, как к серии, один и тот же сезон которого постоянно крутят по телевизору. Альма отметил в календаре первую субботу грозы... С тех пор прошло уже три недели. Три недели косых струй, ослепительных вспышек молний и грязных луж, проливавшихся повсюду!

Из-за плохой погоды Альме приходится больше времени проводить дома. Он посмотрел два сериала, научился готовить крокеты и подсел на видео Леди Орион — очень популярной одиночной тилетней певицы.

На улице царит что-то невероятное. О необычной погоде рассказали даже в международных новостях — хотя вряд ли кто сможет позвать их город и крты. Кстати, прямо сейчас, уже выходя из дома, Альма замечает, что родители в гостиной смотрят новости.



МЕТЕОРОЛОГИ УВЕРЯЮТ,  
ЧТО ТАКОЙ ГРОЗЫ  
НЕ БЫЛО УЖЕ ДВЕСТИ  
ЛЕТ. МОЖЕТ, ТУТ  
ЗАМЕШАНА МАГИЯ?

— Магия? — удивляется Альм.

Н с мом деле, после того, что произошло со зн ком Весов и её лучшей подругой Софией месяц н з д, Альм зн ет, что м гия встреч ется не т к уж редко.

Ещё совсем м люткой Альм узн л, что может игр ть со временем: ускорять и з медлять его ход.



Но он и подумать не мог, что встретит других девочек с такими же необычными способностями. И уж тем более о том, что они создают Лигу зодиака. Только для волшебниц!

— Это шутка, дочка, — отвечает мама. Он обеспокоен всерьёз. — А если всё будет так же, как с тем ужасным змеением? Ты не помнишь, потому что был совсем...

— ...мленькой, — договаривает Альма. Именно из этого полного змеения она и её подруги приобрели свои необычные силы. — Целый год темноты... Лучше уж так, чем каждый раз надевать резиновые сапоги, выходя из дома!

Альма купил три пары резиновых сапожек, чтобы они сочетались с её нарядами. А что, если этот проклятый дождь решил помешать ей стать звездой?!

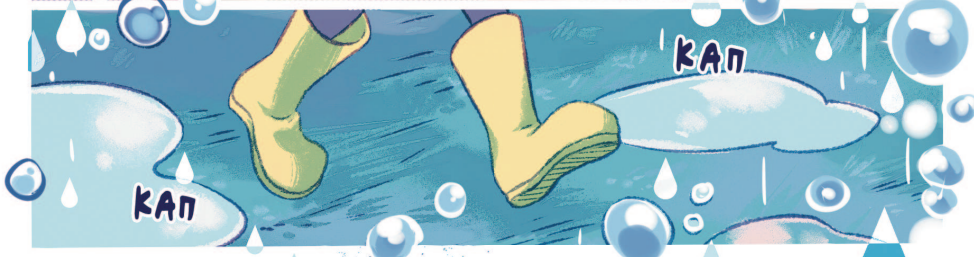
— Раз уж ты об этом сказала, может быть, зайдешь за ту летнюю бумажку? У нас ещё есть, но мало ли... Я дам тебе список покупок!

— Мама, серьезно?!

И вот Альма надевает дождевик (другой, крохотный, надевает на Бэби, своего верного друга — крохотного волшебного льва, который всегда с ней), берёт зонтик и направляется в супермаркет.



ПОЧЕМУ  
БЫ ТЕБЕ  
НЕ ИСПОЛЬЗОВАТЬ  
СИЛЫ ЛЬВА,  
ЧТОБЫ ОСТАНОВИТЬ  
ВРЕМЯ И НЕ  
ПРОМОКНУТЬ?





СУПЕРМАРКЕТ



НИЧЕМ  
ХОРОШИМ ЭТО  
НЕ ЗАКОНЧИЛОСЬ,  
ПОМНИШЬ?



В супермаркете Альм идёт по списку, который ей дал мам: овощи, фрукты, немного помидоров... и чипсы. Вообще-то ей приходится поторопиться, чтобы вырваться из когтистых лапок Бэби-пчелы сырных чипсов, и ответное рычание её любимца рокочет на весь проход. Ну, не совсем деле его слышит только Альм, ведь Бэби, как некоторые уже, наверное, знают, — магическое существо, и только девочки с волшебными силами могут видеть его.

Остальные покупатели слышат лишь голос двух мальчишек, спорящих в соседнем ужасном отделе м-г-зин — отделе завтраков. Там есть хлебцы, печенье, хлопья, кексы, слойки и много-много шоколада. Кто-то скажет, что это райское место, но для Альмы это пытка. Как тут выбрать?!

— Ты уверен, что это не те хлебцы, Лей?

— Да. Мой отец написал «цельнозерновые хлебцы». Ты что, болван, не видишь?

— Да кто вообще ест цельнозерновые хлебцы!

Принимая живются смехом.

Альм прячется за стеллажом с банками горошек, чтобы потихоньку посмотреть на них. Выглянув из-за угла, он заметит трёх подростков лет тринадцати



с корзиной для покупок. Чипсы, ш мпунь и... Это что, плюшев я рыб ?

«К кие крутые м льчики!» — дум ет Альм . Он не может отвести взгляд от синих волос с мого высокого, того, кому нужны хлебцы для отц . Он их кр сит? Альм уверен , что видел т кие же шт ны, к к у него, н к ком-то пок зе мод. А его друзья и вовсе похожи н рок-звёзд. Л дно, он преувеличив ет, но они все в рв ных джинс х!

— **Думаю, от таких одни проблемы,** — говорит Бэби. — **Никогда не знаешь, что на уме у подростка.**

— Ну, я почти подросток, Бэби, т к что привык й!..

БА-БАХ!

Все подпрыгив ют от внезапного р ск т гром . Альм и вовсе чуть в обморок не уп л : именно в этот момент кто-то положил руку ей н плечо.

— А- - - - !

— Альм ?

— Сури, ты что! Я чуть не умерл от стр х !

Это её подруг Сури, и Альм готов поклясться: з п ру дней, что они не виделись, Сури ст л ещё выше.

— После к р т е Джу нужно было з йти в м г зин, и я пошл с ней.

Альм едв з меч ет стоящую перед ней девочку в круглых очк х и со светло-голубыми волос ми. Не то чтобы с м Альм велик нш , но эт девчонк совсем крохотн я.

Тут, к несч стью, дождь превр щ ется в гр д, сту ч щий в окн м г зин .

— Это уж сно, Сури, — причит ет Альм . — В конце концов н м придётся з сесть дом и вооб ще никуда не выходить!

— В твоей комн те хотя бы есть ком пьютер! Мне приходится пользов ться тем, что стоит в гостиной, т м ро дители целыми днями смотрят ново сти...

— Кст ти о новостях... — Джу, девочк с голубыми волос ми, пок зыв ет н один из телевизоров.

Трое подростков перест ют спорить и прислушив ются к репорт жу, р ботники м г зин прекр щ ют обслужив ть покуп телей, чтобы по слуш ть новости.

ВИДИТЕ,  
ЧТО ВЛАЖНОСТЬ  
ДЕЛАЕТ С МОИМИ  
ВОЛОСАМИ?



Ведущая прочищает горло, картинка меняется, и на экране появляется женщина в белом халате, похожая на врача. Но нет, он учёный.

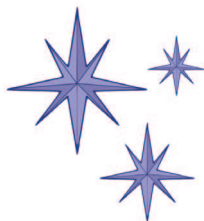
— Город просто потрясающий, эти дожди... Тут как будто змеиная, — Альма, снова услышав эту фразу, зактывает глаза. — Какая глупость! Поскольку магии не существует, я и мои коллеги-учёные приедем на место и выясним, что происходит на самом деле.





— Не нравятся мне эти учёные, — заявляет Аль-м . — Я хочу сказать, раз они едут сюда, то это может означать только одно, да?

Джу смотрит непонимая, но Сури, кажется, читает её мысли. Без сомнений, всё дело в...





## НАНА

— Инопл нетян х! — утверждает Феликс. — Другого объяснения происходящему нет: всё дело в инопл - нетян х.

С мое уж сное в бесконечном дожде то, что ученик м во время перемены больше не р зреш ют выходить во двор. Игр ть н улице нельзя, поэтому все сидят в кл ссе. Некоторые, пользуясь случ ем, ух жив ют з Тейлор и Свифт — двумя цыплят ми, питомц ми кл сс . Н н сн ч л тоже пыт л сь с ними возиться, но после того, к к её клюнули, он их немного боится.

Хорошо, что Сури и Альм приходят в кл сс, чтобы побыть с Н ной и Софией. Пр вд , сегодня Сури был н встрече у директрисы.

— Любое объяснение будет лучше, чем инопл нетяне, — отвечает М кс.

— Почему же?

Н не интересно и немного неуютно. С того момента, как Феликс начал говорить о пришельцах, он то и дело поглядывает краем глаз на Оби и других питомцев. А если они инопланетяне? А вдруг и они с девочками — тоже?



— Потому что инопланетян не существует, — говорит Альм. Это он начал разговор об учёных, которые приедут в их город, чтобы изучить дождь.

— А ты откуда знаешь?

— Альм прав, — вмешавшись в разговор София, которая всё это время играла с футбольным мячом. — К тому же, если бы инопланетяне прилетели на Землю, не думаю, что они бы всё это устроили. Они бы попытались вступить с нами в контакт, обменяться... или что-то в этом роде.

Н не улыбается. Вступить с нами в контакт? Обменяться? Ой! Он никогда об этом не думал, но...

— Девочки, девочки!